

148-135 / Форм 148, 149, 150, 154-155

ГОССАРНИЙ ТЕРМИНОВ ПО ТЕМЕ ОТХОДЫ ЖИВОТНЫХ И ОТХОДЫ ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ И СОПУТСТВУЮЩИХ ПОНЯТИЙ

ЭБД

к.т.н. И.И. Потапов, И.А. Штепичина, Е.В. Карцева, Е.В. Аревалъ,
к.т.н. А.Г.Тюбин
(Всероссийский институт научной и технической информации РАН,
г. Москва)

По мнению широкого круга ученых и специалистов только с помощью экологии можно указать человеку путь к обществу устойчивого развития, в котором природопользование рационально, ресурсы не истощаются, окружающая природная среда не загрязняется и процветание нынешнего поколения не лишает потомков возможности нормальной жизни.

Именно в экологии намечаются реальные точки соприкосновения между фундаментальными и прикладными научными областями, между теоретическими разработками и практическим их применением.

В соответствии с Планом НИР ВИНТИ РАН по теме А5 «Научно-методические обеспечение и научно-технологическое регламентирование технологии индустриального формирования информационного продукта, развитие классификации и стандартов для систематизации информации и поиска в базах данных ВИНТИ РАН» в Отделе научной информации по глобальным проблемам ведутся научно-исследовательские работы по подготовке Глоссария по охране окружающей среды и смежным проблемам.

В рамках Регламента Комиссии (ЕС) № 1421/2011 о выполнении Регламента (ЕС) № 069/2009, устанавливающего санитарные правила в отношении отходов животных и продуктов переработки отходов животного происхождения, не предназначенных для потребления человеком, и выданных Директивой Совета 97/78/ЕС в отношении некоторых видов и образцов, оговаривающих от ветеринарных препаратов рамках данной Директивы

Эти справочные материалы, по нашему мнению, в значительной степени облегчат работу специалистов природоохранной тематики, а также работников государственных и общественных экологических организаций.

Глоссарий могут быть использованы:

- для унификации и стандартизации в области охраны окружающей среды и экологии;
- при разработке и эксплуатации автоматизированных информационных систем по экологии и проблемам охраны окружающей среды;
- при координационном индексировании документов (составление поисковых образцов), при генерации баз данных и предметных указателей;
- при поиске сведений в базах данных и предметных указателях.

Для сведения специалистов в области охраны окружающей среды и экологии.

В 2010 г. в Отделе научной информации по глобальным проблемам ВИНТИ РАН подготовлен и опубликован Глоссарий терминов, аббревиатур и сокращений по охране окружающей среды и экологии: И.И. Потапов, И.А. Штепичина, А.Г.Тюбин «Проблемы окружающей среды и природных ресурсов»- 2010. - № 4. - С.3-173.

1. "fug animal" - пушные звери - означают животных, которых содержат или выращивают для производства меха, и которые не используются по требованию человека.

2. "blood" - кровь - означает свежую цельную кровь.

3. "feed material" - кормовые материалы - означают кормовые материалы, опрелеленные в Статье 3(2)(g) Регламента (ЕС) № 767/2009, которые имеют животное происхождение, включая переработанные животные белки, препараты крови, жир от вытолки, яичные продукты, рыбий жир, производные жира, коллаген, желатин и гидролизованые белки, диализный фосфат, трикальция фосфат, молоко, продукты на молочной основе, молоко-живо, продукты на основе молаозива и шлам после центрифугирования или сепарации.

4. "blood product" - препараты крови означает продукты или фракции крови, за исключением кровяной муки; они включают суспензии/замороженные/жидкие эритроциты или их фракции и смеси.

5. "processed animal protein" - переработанный животный белок - означает животный белок, полученный полностью из материалов Категории 31, которые были переработаны в соответствии с Разделом I Главы III При-

1. Материалы Категории 3 должны включать следующие отходы животных:

- (a) туши животных и части животных, забитых на скотобойне, или в случае дичи, организмы или части убитых животных, которые пригодны для потребления человеком, в соответствии с законодательством Сообщества, но не предназначенны для потребления человеком по коммерческим соображениям;
- (b) туши и отдельные части животных, которые были забиты на скотобойне и считаются пригодными для забоя в целях потребления человеком после до убойного обследования или организмы и отдельные части животных от дичи, убитой для потребления человеком, в соответствии с законодательством Сообщества;
- (c) туши или организмы и части животных, которые забарюваны как непригодные для потребления человеком, в соответствии с законодательством Сообщества, но у которых не имеются признаки болезни, передаваемой на людей или животных;
- (d) головы птиц;
- (e) кожу и шерсть, включая выстрижку и разубку их, рога и ногти, включая фаланги и запястье и пястные кости, предплюсону и плюсневые кости их;
- иные животные, чем жвачные, для которых требуется проверка на TSE (инфекционнo гoубчатoе энцефалоопатия);
- жвачные животные, которые прошли проверку с отрицательным результатом в соответствии со Статьей 6(1) Регламента (ЕС) № 999/2001 (программа мониторинга рогатой энцефалоопатии крупного рогатого скота);
- (iv) свиную шкуру;
- (v) перья;
- (e) отходы животного происхождения от забоя птицы и зацесобразных на ферме, согласно изложенному в Статье 1(3)(b) Регламента (ЕС) № 853/2004, у которых не имеются какие-либо признаки болезни, передаваемой или животным;
- (d) кровь животных, у которых не отмечены какие-либо признаки болезни, передаваемой через кровь людям или животным, полученная от скарлатиных животных, которые были забиты на скотобойне после того, как они были признаны годными для потребления человеком, в результате посекубойного обследования в соответствии с законодательством Сообщества;

(i) животные, иные чем жвачные, для которых требуется проверка на TSE;

(ii) жвачные животные, проверка которых дада отрицательный результат в соответствии со Статьей 6(1) Регламента (ЕС) № 999/2001;

(e) отходы животного происхождения, образующиеся при производстве продуктов, предназначенных для потребления человеком, включая обезжиренные кости, пиварки и шлам от центрифугирования и сепарации при переработке молока;

ложения X (включая кровяную муку и рыбную суку) с тем, чтобы они были пригодны для непосредственного использования в качестве кормового материала или для любого другого использования в кормовых продуктах, включая корм для домашних животных, или для использования в органических удобрениях или в удобрительных почвах; однако, исключая вранья, кровь, молоко, продукты на основе молока, продукты, полученные из пивоварения или сепарации, жеватин, гидролизированные белки и диалыцилфосфат, яйца и яичные продукты, включая яичную скорлупу, трикальций фосфат и коаагелен.

(f) продукты животного происхождения или продукты питания, содержащие продукты животного происхождения, которые больше не предназначены для потребления человеком в силу коммерческих причин или ввиду отсутствия спроса производства или дефектов упаковки или других дефектов, которые не являются причиной возникновения риска для здоровья человека или животных;

(g) корм для домашних животных и кормовые продукты, содержащие отходы животного происхождения, или продукты переработки, которые больше не предназначены в качестве корма в силу коммерческих причин или ввиду отсутствия спроса производства или дефектов упаковки, либо других дефектов, от которых не возникает риска для здоровья человека или животных;

(h) яровь, плацента, шерсть, перья, волосы, рога, обрезки копыт и не пастеризованное молоко от живых животных, у которых не отмечены какие-либо признаки болезни, передаваемых через такие продукты людям или животным;

(i) водные животные и части таких животных, за исключением морских макробентонациев, у которых не имеются какие-либо признаки болезни, передаваемых людям или животным;

(j) отходы животного происхождения от водных животных, образующиеся на производстве или на установках, производящих продукты для потребления человеком; признаки болезни, передаваемых через такие материалы людям или животным;

(k) раковины моллюсков с мягкими тканями или мякотью;

(l) следующие материалы от земных животных:

- отходы инкубаторов

- отходы яиц, включая яичную скорлупу;

(ii) сточные пилланта, забитые в силу коммерческих причин;

(i) водные и земные беспозвоночные животные, иные чем виды, патогенные для людей или животных;

(m) животные и их части из зоологических отрядов прыгунов и зайцеобразных, за исключением материалов Категории 1, согласно изложенному в Статье 8(a)(ii), (iv) и (v) и материалов Категории 2, согласно изложенному в Статье 9(a)-(g).

(n) шкура и кожа, копыта, перья, шерсть, рога, волосы и мех от мертвых животных, у которых отсутствуют какие-либо признаки болезни, передаваемых через эти материалы людям и животным, иные чем те, ссылака которые содержится в пункте (b) данной Статьи;

(o) жаровые ткани животных, у которых не выявлены какие-либо признаки болезни, передаваемых через этот материал людям или животным, которые были забиты на скотобойне и которые считались подходящими для забоя для потребления человека после осмотра до забоя, в соответствии с законодательством Сообщества;

(p) отходы в секторе общественного питания, иные чем те, которые упоминаются в Статье 8(f), (отходы сектора общественного питания от международных транспортных средств).

6. "Blood meal" – кровяная мука – означает переработанный животных белок, полученный при тепловой обработке крови или фракций крови в соответствии с Разделом I Главы II Приложения X;

7. "Fishmeal" – означает переработанный животных белок, полученный из водных животных, за исключением морских макробентонациев;

8. "Rendered fats" – жир от вытопки, либо жир, полученный при переработке;

(a) отходы животных или

(b) продуктов для потребления человека, которые оператор определил для иных целей, чем для потребления человеком;

9. "Fish oil" – рыбий жир – означает жир, полученный при переработке водных животных, или жир от переработки рыбы для потребления человеком, который оператор определил для иных целей, чем для потребления человеком;

10. "Agriculture by-products" – побочные продукты сельского хозяйства – означают мякоть, пчелиный воск, мякотное молочко, прополис или пчелоду, не предназначенные для потребления человеком;

11. "Collagen" – коаагелен – означает продукты на бескостной основе, полученные из кожи, шкуры, костей или сухожилий животных;

12. "Gelatine" – желатин – означает приправы, растворимый белок, жевательный или не жевательный, полученный с помощью частичного гидролиза коаагелена, полученного из костей, кожи, шкуры, сухожилий и жил животных;

13. "Greaves" – шварки – означают остатки переработки сырого животного происхождения, содержащие белок, после частичного разделения жира и воды;

14. "Hydrolyzed proteins" – гидролизированные белки – означают продукты животного происхождения, содержащие белок, полученные с помощью гидролиза отходов животных;

15. "White water" – сточные воды молочного производства – означают смесь молока, продуктов на молочной основе или продуктов, полученных из них, с водой, которые собираются в течение промывки оборудования молочной промышленности, включая смекты, используемые для молочных продуктов, пера их очистки и дезинфекции;

16. "Canned petfood" – консервированный корм для домашних животных – означает подвергнутый тепловой обработке корм для домашних животных, содержащийся в герметичных банках;

17. "Dogchews" – жвачка для собак – означает продукты, предназначенные в качестве жвачки для домашних животных, произведенные из натуральной кожи и шкуры копытных животных или из других материалов животного происхождения;

18. "Flavouring ingredients" – ароматизирующие субпродукты – означают жиوانات или обезжиренный продукт животного происхождения, используемый для повышения вкусовой ценности корма для животных;

19. "Petfood" – корм для животных – означает корм для животных и жвачку для животных, в которых:

(a) содержатся материалы Категории 3, иные, чем материалы, упомянутые в Статье 10(o), (ш), (p) Регламента (ЕС) № 1069/2009;

2. Полипептиды – полимер, построенные из остатков аминокислот (от 6-10 до нескольких десятков). Условная граница между полипептидами и белками лежит в области мол. М. 6000 (ниже нее полипептиды, выше – белки).

гического состояния, состояния здоровья, болезни или насасасственной аномалии или для определения безопасности и совместимости с реактивами; не включает донорские органы или кровь;

38. **"research and diagnostic samples"** – образцы для исследования и диагностики – означаают отходы животных и полученные из них продукты, предназначенные для следящих целей; проведения исследований в связи с диагностическим или проведением анализа для содействия научнотехнологическому прогрессу в рамках образовательной или исследовательской деятельности;

39. **"trade sample"** – торговый образец – означает отходы животных или полученные из них продукты для конкретных исследований или анализ, с точки зрения проведения производственного процесса или производства кормовых продуктов или других полученных продуктов, включая лабораторное оборудование, для использования в учреждении или на установке, на которых;

(а) производятся кормовые продукты или продукты для использования, иным, чем продукты питания и корма;

(б) перерабатываются отходы животных или полученные из них продукты; 40. **"co-incineration"** – совместное сжигание – означает утилизацию или размещение отходов животных или полученных из них продуктов, если они являются отходами, на установке для совместного сжигания;

41. **"combustion"** – сжигание – означает процесс, связанный с окислением топлива, для того чтобы использовать теплоу сторания отходов животных или полученных из них продуктов;

42. **"incineration"** – сжигание отходов – означает размещение отходов животных или полученных из них продуктов, в качестве отходов, на установке для сжигания отходов, как определено в пункте 4 Статьи 3 Директивы 2000/76/ЕС;

43. **"incineration and co-incineration residues"** – остатки сжигания отходов и совместного сжигания – означаюот любые остатки, как определено в пункте 13 Статьи 3 Директивы 2000/76/ЕС, которые образуются при сжигании или совместном сжигании на установках отходов животных или полученных из них продуктов;

44. **"colour-coding"** – цветовая маркировка – означает использование цвета, как установлено в пункте 1(с) Главы II Приложения VIII, для обозначения информации, как предусмотрено в данном Регламенте на поверхности или на части поверхности упаковки, контейнера или транспортного средства, или на этикетке, или символа, применяемый для этого;

45. **"intermediate operations"** – промежуточные операции – означают операции иным, чем хранение, как указано в Статье 19(б);

46. **"tanning"** – дубление – означает обработку кожи с использованием дубильных веществ растительного происхождения, солями хрома или другими веществами, такими как соли алюминия, соли трехвалентного железа, хромовые соли, азиды и хиноны или другие синтетические дубильные вещества;

47. **"taxidermy"** – таксидермия – означает искусство приготовления, набивки и закрепления шкур животных с сохранением копии животного, та-

ким образом, чтобы не было неприемлемого риска для здоровья людей и животных от учета животного;

48. **"trade"** – торговля – означает торговлю товарами между государствами-членами, как изложено в Статье 28 Договора о функционировании Европейского Союза;

49. **"processing methods"** – технологические методы – означает методы, перечисленные в Главах III и IV Приложения IV;

50. **"batch"** – партия – означает единицу продукции, произведенную на одном объекте, с использованием одинаковых параметров производства, таких как происхождение материалов, или количество единиц, когда осуществляется непрерывное производство на одном объекте, которые хранятся вместе как транспортная единица;

51. **"hermetically sealed container"** – герметичный контейнер – означает контейнер, который спроектирован и предназначен для защиты от попадания микроорганизмов;

52. **"biogas plant"** – биогазовая установка – означает установку, на которой отходы животных или полученные из них продукты, являются, по крайней мере, частью материалов, которые передаются для биологического разложения в анаэробных условиях;

53. **"collection centers"** – центры сбора – означают помещения, иным, чем установкой для переработки, в которых отходы животных, в соответствии со Статьей 18(1) Регламента (ЕС) № 1069/2009, собираются с целью использования для корма животных, согласно той же Статье;

54. **"composting plant"** – установка для компостирования – означает установку, в которой отходы животных или полученные из них продукты, по крайней мере, частично являются материалами, которые передаются для биологического разложения в аэробных условиях;

55. **"co-incineration plant"** – установка для совместного сжигания – означает любую стационарную или мобильную установку, предназначенную для термического обезвреживания отходов, как определено в пункте 4 Статьи 3 Директивы 2000/76/ЕС;

56. **"incineration plant"** – установка для сжигания отходов – означает любую стационарную или мобильную установку, предназначенную для термического обезвреживания отходов, как определено в пункте 4 Статьи 3 Директивы 2000/76/ЕС;

57. **"petfood plant"** – установка для производства кормов для домашних животных – означает помещения или установку для производства кормов для животных или ароматизированных субпродуктов, согласно Статье 24(1)(е) Регламента (ЕС) № 1069/2009;

58. **"processing plant"** – установка для переработки – означает помещение или установку для переработки отходов животных, как указано в Статье 24(1)(а) Регламента (ЕС) № 1069/2009, в которой отходы животных перерабатываются в соответствии с Приложением IV и (или) Приложением X.

³ Директива 2000/76/ЕС Европейского Парламента и Совета от 4 декабря 2000 г. о сжигании отходов.